

can-am®



APACHE™ Serie Track Manuale dell'utente

AVVERTENZA

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo.
Conservare questo Manuale dell'utente nel veicolo
quando installato.

Questo Manuale dell'utente utilizza i seguenti simboli per mettere in evidenza particolari informazioni:

 **AVVERTENZA**

Indica un potenziale pericolo che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o la morte.

 **ATTENZIONE** Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di lieve o moderata entità.

AVVISO Denota un'istruzione che, se non osservata, potrebbe danneggiare seriamente i componenti del kit cingoli e/o il veicolo.

In caso di vendita, tutta la documentazione di sicurezza deve rimanere con il kit cingoli Apache™.

Il contenuto di questa sezione delle Informazioni di sicurezza va interpretato come avvertenza la cui mancata osservanza potrebbe provocare gravi lesioni, compresa la possibilità di morte.

In Canada i prodotti sono distribuiti da Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

In USA, i prodotti sono distribuiti da BRP US Inc.

I seguenti marchi di fabbrica sono proprietà di Bombardier Recreational Products Inc.:

Apache™
Can-Am®

INTRODUZIONE

ATTENZIONE

È necessario osservare tutte le norme di sicurezza indicate nel Manuale del conducente, nonché le istruzioni specifiche riportate in questo manuale durante l'utilizzo di un veicolo fuoristrada Can-Am equipaggiato con il kit cingoli Apache™.

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo kit cingoli Apache di BRP. Il prodotto è coperto dalla garanzia BRP; avrete inoltre a disposizione una rete di concessionari autorizzati Can-Am in grado di fornire tutti i componenti o l'assistenza di cui potreste avere bisogno.

È sottinteso che questo Manuale dell'utente potrebbe essere tradotto in altre lingue. In caso di discrepanze, farà fede la versione inglese. In tutto il documento viene utilizzato il maschile per denotazioni sia maschili sia femminili.

Se si desidera visualizzare e/o stampare un'altra copia del Manuale dell'utente, visitare il seguente sito Web **www.operatorsguide.brp.com**. La guida è disponibile in numerose lingue.

Informazioni e descrizioni di componenti e sistemi contenuti in questo documento sono corretti alla data di pubblicazione. Ciò nonostante, Bombardier Recreational Products Inc., segue una politica di continuo miglioramento dei propri prodotti, senza però alcun obbligo di installazione su prodotti fabbricati in precedenza. A causa di cambiamenti dell'ultimo momento, si potrebbero trovare alcune discrepanze tra i prodotti fabbricati e le descrizioni e/o caratteristiche tecniche illustrate nel presente manuale. BRP si riserva il diritto, in qualsiasi momento, di sospendere o cambiare specifiche, design, caratteristiche o

equipaggiamenti senza incorrere in alcun obbligo.

Le illustrazioni contenute in questo documento mostrano la struttura tipica dei diversi gruppi e potrebbero non indicare il dettaglio completo o la forma esatta delle parti. Rappresentano comunque parti che hanno la stessa funzione o una simile.

Si raccomanda l'uso di pezzi di ricambio originali BRP. Questi prodotti sono stati progettati e realizzati specificatamente per soddisfare gli elevati standard di BRP.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

INDICE

INTRODUZIONE	1
INFORMAZIONI IMPORTANTI	5
INSTALLAZIONE DEL KIT CINGOLI.....	5
ALLINEAMENTO DELLO STERZO.....	5
SOLO MODALITÀ 4WD.....	5
TRAINO O INSTALLAZIONE DI UN ACCESSORIO.....	5
SUPERFICIE DI GUIDA.....	5
IMPOSTAZIONE TACHIMETRO.....	5
REGOLAMENTI.....	5
GUIDA SU SENTIERI.....	6

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

AVVERTENZE IMPORTANTI	8
EFFETTI DEL KIT CINGOLI SUL VEICOLO FUORISTRADA :.....	8
GUIDA DI UN VEICOLO FUORISTRADA EQUIPAGGIATO CON IL KIT CINGOLI.....	8
RIPARAZIONI DEI CINGOLI.....	10
MODIFICHE DEL KIT CINGOLI.....	11
POSIZIONE DELLE ETICHETTE IMPORTANTI	12

INFORMAZIONI GENERALI

IDENTIFICAZIONE DEL KIT CINGOLI	14
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE	15
ISTRUZIONI PER L'USO	16
CONTROLLO PREVENTIVO.....	16
ATTREZZI DA PORTARE CON SÉ.....	16
ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO.....	16

INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE	18
PROCEDURE DI MANUTENZIONE	19
GENERALE.....	19
ISPEZIONE.....	19
PULIZIA, RIMESSAGGIO E PREPARAZIONE PRESTAGIONALE.....	19

PAC

GARANZIA LIMITATA BRP: KIT CINGOLI APACHE™ PER VEICOLI CAN-AM	22
--------------------------------------------------------------------------------	-----------

INFORMAZIONI AI CLIENTI

INFORMATIVA SULLA PRIVACY	26
CONTATTACI	27
NORD AMERICA.....	27
EUROPA.....	27
OCEANIA.....	27
SUD AMERICA.....	28
ASIA.....	28

CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ.....29

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Installazione del kit cingoli

Con l'uso di un kit cingoli Apache le caratteristiche di guida del vostro veicolo fuoristrada Can-Am cambieranno soprattutto in termini di:

- Manovrabilità
- Trazione
- Accelerazione
- Azione frenante.

Per questo motivo, è necessario dedicare del tempo per abituarsi alla guida di un veicolo fuoristrada Can-Am equipaggiato con il kit cingoli Apache. Prendere dimestichezza con il veicolo fuoristrada Can-Am equipaggiato con questo kit in modo da imparare come reagisce il veicolo in tutte le condizioni.



ATTENZIONE

L'uso di un kit cingoli influisce sulle caratteristiche di guida del veicolo. Per evitare una perdita di controllo del veicolo fuoristrada Can-Am:

- Modulare sempre l'acceleratore in base alle condizioni.
- Non tentare MAI di fare girare i cingoli.

In caso contrario detriti, neve o ghiaccio potrebbero essere lanciati all'indietro o causare la perdita di controllo.

Allineamento dello sterzo

L'allineamento dello sterzo del veicolo deve essere effettuato in base a quanto descritto nel *FOGLIO CON LE ISTRUZIONI DI REGOLAZIONE* del veicolo e quindi ripristinato alle specifiche di fabbrica del veicolo quando il kit viene rimosso.

Solo modalità 4WD

Il controllo dello sterzo è ridotto in modalità 2WD. Utilizzare sempre il

veicolo fuoristrada Can-Am in modalità 4WD se è equipaggiato con un kit cingoli.

Traino o installazione di un accessorio

Prima dell'installazione di eventuali accessori (spazzaneve, prolunghe paraurti o kit di segnalazione ad esempio), accertarsi che questi non interferiscano con i cingoli.

Superficie di guida

I kit cingoli Apache 360 e 360 LT offrono prestazioni ottimali e massima durata sulla neve. I modelli Backcountry sono progettati esclusivamente per l'uso sulla neve. L'uso su un altro tipo di terreno aumenterà l'usura dei componenti del kit cingoli e del veicolo.

Impostazione tachimetro

Veicolo fuoristrada Can-Am anno modello 2014 e superiore

Il modulo DPS incluso nel kit cingoli corregge la lettura del tachimetro e regola il comportamento del servosterzo.



ATTENZIONE

Non guidare mai con il modulo DPS per cingoli collegato quando i pneumatici vengono reinstallati sul veicolo. Non guidare mai con il kit cingoli senza aver collegato il modulo DPS.

Regolamenti

Controllare sempre i regolamenti locali relativi all'uso dei cingoli sul vostro veicolo fuoristrada Can-Am. Guidare sempre il vostro veicolo fuoristrada Can-Am in modo responsabile, rispettando l'ambiente e la proprietà altrui.

Guida su sentieri

BRP sconsiglia la guida di un veicolo fuoristrada Can-Am equipaggiato con il kit cingoli su sentieri aperti al pubblico in quanto è illegale in gran parte degli stati o delle province. Nel caso in cui ciò sia inevitabile, verificare innanzitutto con gli enti locali che sia consentito, quindi ridurre al minimo la distanza di guida su tali percorsi e rispettare gli altri guidatori e i proprietari terrieri, facendo attenzione a non danneggiare il sentiero. Per il modello Backcountry, quando si guida sulla neve compatta, aspettarsi un'usura più rapida dei pattini di scorrimento (verificare la disponibilità degli accessori Can-Am per una durata maggiore).

 **ATTENZIONE** La guida sportiva e rapidi cambi di direzione non sono consigliati. Questi stili di guida possono causare l'usura prematura e guasti gravi, inoltre non sono contemplati tra le normali condizioni di utilizzo coperte in garanzia.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

AVVERTENZE IMPORTANTI

LA GUIDA DI UN VEICOLO FUORISTRADA Can-Am EQUIPAGGIATO CON IL KIT CINGOLI APACHE PUÒ COMPORTARE RISCHI.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare **LESIONI GRAVI O MORTE**:

- Leggere questo Manuale dell'utente e seguire le procedure di guida indicate.
- Leggere attentamente il Manuale del conducente e tutte le etichette di sicurezza presenti sul veicolo e seguire le procedure di guida descritte.
- Nel caso in cui fossero installati degli accessori, leggere attentamente tutte le etichette di sicurezza presenti sul veicolo e seguire le procedure di guida descritte.

Effetti del kit cingoli sul veicolo fuoristrada Can-Am:

Peso del veicolo

Il peso del veicolo aumenta, pertanto occorre tenerne conto quando si attraversa un ponte o in altre situazioni in cui il peso del veicolo può essere un fattore limitante. Inoltre ciò va considerato quando si usa l'attrezzatura di sollevamento per sollevare il veicolo dal suolo o per trasportare il veicolo su un autocarro o un rimorchio.

Larghezza del veicolo

La larghezza totale del veicolo aumenta in quanto i cingoli si estendono oltre i parafranghi del veicolo. È necessario prestare maggiore attenzione durante le manovre in prossimità di ostacoli o quando si attraversa un ponte, o in qualsiasi altra situazione in cui la larghezza del veicolo possa essere un fattore limitante.

Altezza del veicolo

L'altezza totale del veicolo aumenta, pertanto occorre tenerne conto in qualsiasi situazione in cui l'altezza del veicolo può essere un fattore limitante.

Capacità di traino del veicolo

L'installazione del kit cingoli NON aumenta la capacità di traino del veicolo.

Limite di carico del veicolo

L'installazione del kit cingoli NON aumenta il limite di carico del veicolo.

Dissipazione di calore del veicolo

L'uso di un kit cingoli potrebbe aumentare il calore generato dal veicolo in determinate condizioni:

- Guida prolungata in condizioni di neve alta
- Guida prolungata a bassa velocità
- Uso prolungato dello spazzaneve
- Traino prolungato a bassa velocità.

Per queste applicazioni gravose, si consiglia di utilizzare il kit di dissipazione calore per veicoli fuoristrada Can-Am (se non è già stato installato in fabbrica).

Presa d'aria del veicolo

Controllare la presa d'aria della CVT e/o del motore del veicolo per verificare che sia priva da detriti/accumuli di neve.

Guida di un veicolo fuoristrada Can-Am equipaggiato con il kit cingoli

Evitare di guidare su corsi d'acqua ghiacciati prima di controllare che il ghiaccio sia in grado di sostenere

il veicolo, i conducenti e il carico senza problemi.

ATTENZIONE

Anche se i corsi d'acqua ghiacciati sono in grado di sostenere le motoslitte o altri veicoli, non significa che il vostro veicolo verrà sostenuto. Questo veicolo è più pesante, più lento e meno manovrabile di una motoslitte.

Superamento di ostacoli

Evitare ostacoli come rocce e alberi caduti ove possibile, inoltre evitare fosse profonde e con bordi squadrati. Ricordare che alcuni ostacoli sono troppo grandi o pericolosi da attraversare, quindi evitarli. In linea di principio, non tentare mai di superare un ostacolo più alto del centro del cingolo della ruota anteriore. È possibile affrontare senza problemi alcuni sassolini o piccoli alberi caduti: avvicinarsi all'ostacolo a basse velocità e il più possibile ad un angolo giusto. Regolare la velocità senza perdere slancio e non accelerare bruscamente. Il passeggero deve afferrare saldamente le maniglie e preparare i piedi sul pavimento. Considerare che l'ostacolo potrebbe essere scivoloso o spostarsi durante l'attraversamento.

 **ATTENZIONE** Il sistema dello sterzo viene sollecitato notevolmente quando si superano ostacoli. Pertanto, potrebbe verificarsi uno scatto dello sterzo improvviso e imprevisto durante il superamento degli ostacoli.

Trazione/accelerazione

Questo kit cingoli consente al vostro veicolo fuoristrada Can-Am di ottenere una migliore trazione e accelerazione sulle superfici morbide. In determinate condizioni ciò

può causare improvvise variazioni nella trazione.

ATTENZIONE

Variazioni improvvise delle condizioni della superficie di guida influiranno sulla trazione. È possibile perdere il controllo del veicolo.

Azione frenante

Questo kit cingoli offre una migliore azione frenante sulla neve ma non è altrettanto efficiente sul ghiaccio. Per questo motivo, in determinate condizioni, l'azione frenante può variare improvvisamente. Modulare sempre i freni e fare attenzione ad eventuali variazioni delle condizioni per evitare di bloccare i cingoli.

La neve o il ghiaccio può influire sul tempo di risposta del sistema frenante del vostro veicolo fuoristrada Can-Am anche con un kit cingoli. In tali condizioni, inserire i freni periodicamente durante la guida per rompere l'eventuale strato di acqua, neve o ghiaccio che potrebbe formarsi sui rotori dei freni. In questo modo si preserva la massima efficienza dei freni.

A seconda delle condizioni, per fermarsi potrebbe essere necessaria una distanza maggiore di quanto si pensi. È necessario essere preparati ad affrontare situazioni impreviste. Guidare con prudenza.

ATTENZIONE

Il bloccaggio dei cingoli in fase di frenata potrebbe comportare una perdita di controllo.

Sterzata

Il raggio di sterzata del veicolo è ridotto. Adeguare la guida di conseguenza. Non effettuare mai curve strette a velocità superiori a 25 km/h, in quanto ciò potrebbe

causare la perdita di controllo o danneggiare il kit cingoli.

Il controllo dello sterzo è ridotto in modalità 2WD. Utilizzare sempre il veicolo fuoristrada Can-Am in modalità 4WD se è equipaggiato con un kit cingoli.

Velocità del veicolo

Utilizzare il veicolo fuoristrada Can-Am esclusivamente a velocità ridotta. Il controllo del veicolo, la stabilità e la distanza di frenata potrebbero essere compromessi quando è installato il kit cingoli. Regolare sempre la velocità in base al terreno, alla visibilità, alle condizioni operative e alla propria esperienza.

Spazzaneve

Se il veicolo fuoristrada Can-Am è dotato anche di uno spazzaneve, la velocità del veicolo non deve superare 5 km/h .

Guida in retromarcia

Guidare sempre in retromarcia a velocità ridotta. La guida in retromarcia ad alta velocità, soprattutto in discesa, potrebbe causare l'impantanamento dei cingoli nella neve o negli ostacoli e provocare danni gravi al veicolo fuoristrada Can-Am.

Condizioni di neve e ghiaccio

A causa della configurazione del kit cingoli, la neve viene sollevata e lanciata ancora di più quando il kit cingoli è installato, pertanto l'azione dello sterzo, delle sospensioni e dei freni potrebbe essere compromessa dall'accumulo di ghiaccio o neve. Effettuare sempre un controllo preventivo PRIMA dell'accensione.

Neve alta



ATTENZIONE

La neve può nascondere molti ostacoli.

La guida in condizioni di neve alta può essere pericolosa e potrebbe celare oggetti o terreni imprevisi.

Salti

Non provare a eseguire salti o altre acrobazie.

Detriti

I detriti possono essere sollevati e lanciati in maniera più frequente e pericolosa. Non sostare mai dietro o vicino al veicolo fuoristrada Can-Am quando è in movimento. Non guidare mai senza l'equipaggiamento adatto, compresa la protezione per gli occhi.

Maggiore è la velocità, maggiore sarà il materiale sollevato e lanciato. Rallentare in base alle condizioni.

Astanti



ATTENZIONE

Non consentire a nessuno di sostare vicino al veicolo fuoristrada Can-Am quando è in movimento.

I cingoli non devono essere utilizzati come scalini laterali. Il movimento del veicolo può causare lesioni. I cingoli superano la larghezza dei parafranghi del veicolo e possono essere pericolosi per gli astanti. Non consentire a nessuno di spingere o tirare il veicolo fuoristrada Can-Am quando il motore è in funzione.

Riparazioni dei cingoli

Non è consentito effettuare riparazioni sui cingoli. In caso di usura o

tagli, sostituire il cingolo. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

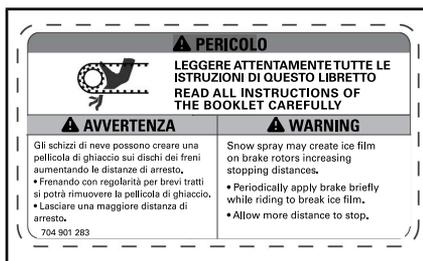
Modifiche del kit cingoli

Non modificare il kit cingoli o installare dispositivi di miglioramento della trazione come chiodi. Qualsiasi modifica apportata renderà nulla la garanzia.

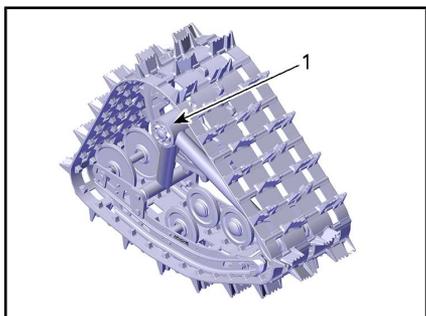
POSIZIONE DELLE ETICHETTE IMPORTANTI

Leggere e comprendere tutte le etichette di sicurezza. Le etichette sono apposte sui cingoli per la sicurezza del guidatore, del passeggero o degli astanti. Le etichette non devono essere rimosse dal kit cingoli. Se assenti o danneggiate, possono essere sostituite gratuitamente. Consultare un concessionario autorizzato Can-Am.

NOTA: In caso di discrepanze tra questa guida e quanto riportato sul kit cingoli, le etichette di sicurezza sul veicolo avranno la precedenza su quelle contenute in questa guida.

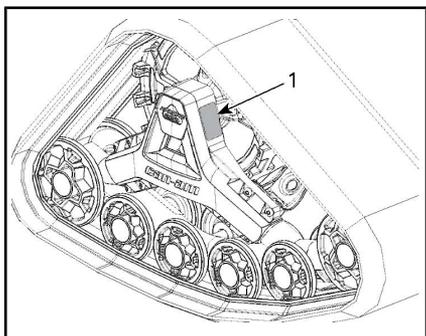


ETICHETTA-N/P 704 901 283



ESEMPIO TIPO - GRUPPO CINGOLI APACHE BACKCOUNTRY

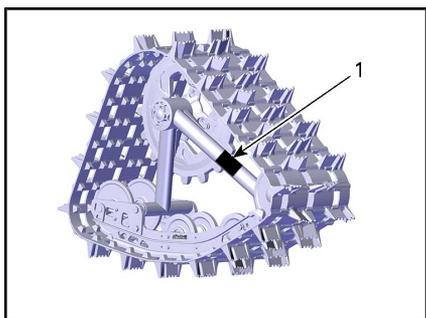
1. Posizione della targhetta



ESEMPIO TIPO - GRUPPO CINGOLI APACHE 360

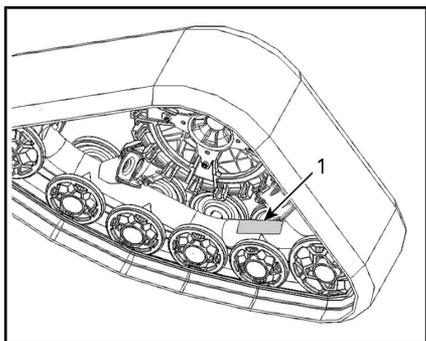
INFORMAZIONI GENERALI

IDENTIFICAZIONE DEL KIT CINGOLI



APACHE BACKCOUNTRY - GRUPPO CINGOLI ANTERIORE DESTRO

1. Targhetta d'identificazione



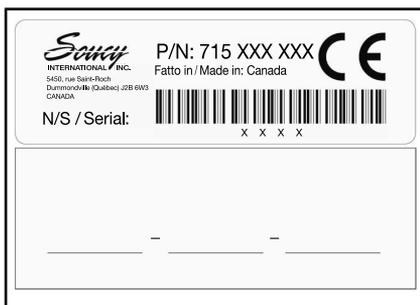
APACHE 360 - GRUPPO CINGOLI ANTERIORE DESTRO

1. Targhetta d'identificazione

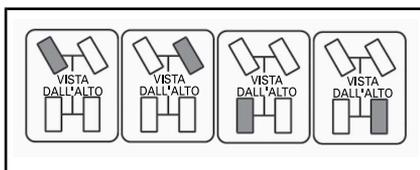
Su ogni kit Apache sono riportate le etichette d'identificazione. Il numero di identificazione viene usato per ordinare i componenti o per i programmi di assistenza tecnica BRP.

Il numero identificazione è utile anche in caso di furto dei componenti.

Annotare attentamente tutti i caratteri negli appositi spazi indicati nell'immagine seguente.



Queste etichette indicano la posizione corretta di ciascun cingolo: anteriore sinistro, anteriore destro, posteriore sinistro, posteriore destro. Sono visibili sia sul telaio che sugli attacchi.



La Dichiarazione di conformità non compare in questa versione della Guida dell'operatore.

Consultare la versione stampata consegnata con il veicolo.

ISTRUZIONI PER L'USO

Controllo preventivo

Controllo pre-guida del kit cingoli

ATTENZIONE

La guida con un sistema a cingoli danneggiato potrebbe provocare la perdita di controllo.

Ispezionare visivamente tutti i componenti del kit cingoli prima di ogni guida, compresi:

- Cingoli
- Telai
- Ruote
- Ecc.

NOTA: Ispezionare anche la sezione del cingolo a contatto con il suolo. È necessario spostare il veicolo fuoristrada Can-Am di circa 1 m .

Controllare che cingoli e rulli di scorrimento si muovano liberamente.

Controllare la tensione dei cingoli per verificare che siano regolati correttamente.

Rimuovere eventuali accumuli di neve o ghiaccio da:

- Sospensioni anteriori e posteriori
- Meccanismo sterzo e freno
- Interno di ogni gruppo cingolo
- Ventola radiatore (se applicabile).
- Eventuali parti in movimento esposte come albero di trasmissione o semiasse

Kit di montaggio cingolo

Ispezionare visivamente le barre antirotazione, i bulloni di fissaggio, il punto di articolazione, la molla e la parte in gomma del kit di montaggio cingolo.

Attrezzi da portare con sé

Modello Apache Backcountry: portare una chiave da 30 mm x 1/2", una chiave a bussola da 1/2", una chiave da 19 mm x 1/2", una chiave a bussola da 1/4", una prolunga da 3" x 1/4", una chiave da 10 mm x 1/4" e un cacciavite a testa piatta.

Modelli Apache 360 e 360 LT: portare una chiave da 17 mm, una chiave a bussola con foro profondo da 17 mm, un cacciavite a testa piatta e una chiave fissa per regolare la tensione dei cingoli e rimuovere le ruote.

Potrebbe essere utile disporre anche di un'ascia e una pala.

Portare anche una cinghia di ricambio e gli attrezzi necessari per sostituirla.

Abbigliamento protettivo

Rimuovere accumuli di fango, neve e ghiaccio all'interno di ciascun cingolo e al di sotto del veicolo fuoristrada Can-Am.

 **ATTENZIONE** Indossare l'abbigliamento protettivo adeguato.



Evitare indumenti larghi e indossare l'abbigliamento protettivo adatto per l'escursione programmata o il lavoro da eseguire.

INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

La manutenzione è molto importante per mantenere il kit cingoli Apache in condizioni operative sicure. È responsabilità del proprietario garantire una corretta manutenzione. Il kit cingoli deve essere revisionato secondo quanto previsto dal programma di manutenzione.

Il programma di manutenzione non esime dall'eseguire il controllo pre-guida.



ATTENZIONE

La mancata osservanza del programma di manutenzione e delle procedure di manutenzione raccomandate potrebbe compromettere l'utilizzo sicuro del kit cingoli.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE PERIODICA

A: REGOLARE C: PULIRE I: ISPEZIONARE L: LUBRIFICARE	DURANTE L'INSTALLAZIONE (KIT NUOVO)					LEGENDA (1) Deve essere eseguita da un concessionario autorizzato e in occasione dell'installazione e della rimozione del kit cingoli. (2) Quando il kit cingoli viene installato per la prima volta (kit nuovo), è necessario verificare la coppia di serraggio dei componenti del kit cingoli e la tensione dei cingoli dopo il primo chilometro di utilizzo.
	AD OGNI USO					
	OGNI 20 ORE DI UTILIZZO					
	DURANTE IL RIMESSAGGIO					
	DURANTE LA PREPARAZIONE PRESTAGIONALE					
COMPONENTE/INTERVENTO						
Verifica della coppia di serraggio (2)	I, A(2)	I				
Condizioni dei cingoli		I			I	
Regolazione dei cingoli (2)	I, A	I, A			I, A	
Filettature di dado e bullone di regolazione tensione cingolo			L			
Barre antirotazione (kit di montaggio cingolo)		I				
Rimuovere i residui di neve e ghiaccio		I, C				
Allineamento del kit cingoli	I (1)			I (1)	I (1)	
Assemblaggio del kit cingoli			I	C	I	

PROCEDURE DI MANUTENZIONE

Generale



ATTENZIONE

Il motore non deve essere in funzione quando si eseguono le procedure di manutenzione.



ATTENZIONE Lasciare raffreddare il motore prima di intraprendere gli interventi di manutenzione.



ATTENZIONE

Nel caso in cui sia necessario rimuovere i dispositivi di blocco (es. linguette di blocco, fermagli autobloccanti, ecc.) durante le operazioni di smontaggio/montaggio, sostituirli sempre con dispositivi nuovi.

Di seguito sono indicate le procedure di manutenzione che possono essere espletate dal cliente. Gli altri interventi indicati nel programma di manutenzione devono essere eseguiti da un concessionario autorizzato Can-Am.

Ispezione

Cingoli

Verificare le condizioni dei cingoli. In caso di usura o tagli o se le fibre del cingolo sono esposte, sostituire il cingolo. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

Pulizia, rimessaggio e preparazione prestagionale

Pulizia

AVVISO Non utilizzare mai un dispositivo di lavaggio ad alta pressione per pulire il kit cingoli. Utilizzare soltanto bassa pressione (una manichetta da giardino

ad esempio). L'alta pressione può causare danni meccanici.

Lavare ciascun cingolo con acqua calda e sapone (utilizzare esclusivamente un detergente delicato).

AVVISO Non pulire mai le parti in plastica con detergenti aggressivi, agenti sgrassanti, solventi per pittura, acetone, ecc.

Le parti verniciate che sono state danneggiate vanno debitamente riverniciate per prevenire la formazione di ruggine.

Rimessaggio

AVVISO Pulire sempre il kit cingoli prima del rimessaggio.

AVVISO Il gruppo cingoli deve essere rimesso in un luogo fresco e asciutto e deve essere coperto con un telo opaco. Ciò per evitare che i raggi solari e lo sporco compromettano la durata e la finitura dei componenti.

AVVISO Se il veicolo viene rimesso con il kit cingoli installato, si consiglia di sollevare il veicolo dal telaio per eliminare la pressione sulle alette di trazione.

Preparazione prima dell'uso

Rivolgersi a un concessionario Can-Am autorizzato.

Riciclaggio corretto

Durante la sostituzione dei componenti o quando il kit cingoli giunge alla fine della vita operativa, portare i componenti presso un centro di riciclaggio in base al tipo di materiale. Seguire le norme locali per un corretto smaltimento.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

PAC

GARANZIA LIMITATA BRP: KIT CINGOLI APACHE™ PER VEICOLI CAN-AM

1) PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce, a partire dalla data di acquisto originale, che ogni kit cingoli Apache™ originale per veicoli fuoristrada Can-Am ("Apache") venduto come nuovo e non utilizzato e installato da un concessionario Can-Am® autorizzato di veicoli fuoristrada Can-Am è esente da difetti di materiale e fabbricazione per un periodo di **VENTIQUATTRO (24) MESI CONSECUTIVI**, in base alle condizioni descritte di seguito. Il kit Apache non può essere registrato come accessorio originale, pertanto non è coperto dalla stessa garanzia di un veicolo fuoristrada Can-Am.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

2) ESCLUSIONI

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia.

- Componenti soggetti a normale usura;
- Costo per manodopera e componenti per tutti gli interventi di manutenzione e regolazione;
- Danni causati dalla mancanza di manutenzione corretta, come indicato nel Manuale dell'utente;
- Danni derivanti dalla rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, oppure derivanti da riparazioni effettuate da una persona che non è un concessionario Can-Am autorizzato;
- Danni risultanti da abuso, uso scorretto, uso anormale, negligenza o utilizzo del prodotto in modo non coerente con l'utilizzo raccomandato descritto nel Manuale dell'utente;
- Danni risultanti da incidenti, incendio, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, ma non limitati a, costi aggiuntivi come traino, rimessaggio, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, rimborso di prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito;
- Danni causati dal montaggio del kit Apache su un veicolo diverso da un fuoristrada Can-Am indicato come compatibile;
- Danni risultanti da chiodi di trazione installati nel o sul kit cingoli.
- Costi di trasporto o spedizione sostenuti nell'ambito di questa garanzia.

3) CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** se tutte **le seguenti condizioni** sono soddisfatte:

- Il kit Apache deve essere acquistato dal primo proprietario come nuovo, non utilizzato e installato da un distributore autorizzato a distribuire i kit Apache nel paese in cui è avvenuta la vendita ("concessionario di veicoli fuoristrada Can-Am").
- L'ispezione di pre-consegna specificata da BRP deve essere completata, documentata e firmata dall'acquirente.
- Il kit Apache deve essere stato debitamente registrato per la garanzia da parte di un distributore di veicoli fuoristrada Can-Am autorizzato.
- Il kit Apache deve essere stato acquistato nel Paese di residenza dell'acquirente.
- La manutenzione di routine deve essere svolta come indicato nel Manuale dell'utente. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non terrà fede a questa garanzia limitata per proprietari che fanno uso privato o commerciale del mezzo se non sono state soddisfatte tutte le precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

4) COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo del kit Apache. Il cliente deve informare un concessionario di veicoli fuoristrada Can-Am autorizzato entro tre (3) giorni dalla comparsa del difetto del materiale o di fabbricazione e presentare al concessionario Can-Am autorizzato a fornire assistenza la prova di acquisto (fattura originale o atto di vendita) del kit Apache nuovo e non utilizzato. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

5) LE RESPONSABILITÀ DI BRP

In base a questa garanzia, gli obblighi di BRP sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o alla sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali BRP senza addebito dei costi per le parti e la manodopera presso qualsiasi concessionario Can-Am autorizzato. BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

6) LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL

MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNI PAESI NON CONSENTONO L'ESONERO DELLA RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI SOPRA IDENTIFICATE; PERTANTO QUANTO APPENA DICHIARATO POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE A VOI. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DA STATO A STATO, O DA PROVINCIA A PROVINCIA.

Nessun distributore, concessionario BRP o altra persona è autorizzato a rendere alcuna affermazione, a dichiarare o a fornire alcuna garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà applicabile contro BRP.

BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

7) ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il proprio concessionario. Si consiglia di risolvere il problema con il responsabile della manutenzione presso il concessionario autorizzato o con il proprietario.

Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo www.brp.com oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione **CONTATTACI** di questa guida.

* Negli Stati Uniti, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti sono fornite da BRP US Inc.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchio di fabbrica registrato e marchio registrato TM di Bombardier Recreational Products Inc. o sue affiliate.

INFORMAZIONI AI CLIENTI

INFORMATIVA SULLA PRIVACY

BRP informa che le coordinate dei clienti verranno usate per finalità di sicurezza e per le prestazioni in garanzia. Inoltre, BRP e le sue consociate potranno utilizzare l'elenco dei clienti per la diffusione di materiale di marketing e promozionale sulla stessa BRP e sui relativi prodotti.

Per esercitare il proprio diritto a vedere o correggere i propri dati, o per essere rimossi dalla lista di destinatari di attività di marketing diretto, si prega rivolgersi a BRP.

Per e-mail: privacyofficer@brp.com

Per posta: BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt QC
Canada
JOE 2LO

CONTATTACI

www.brp.com

Nord America

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
U.S.A.

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Oro., Mexico

Europa

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Belgium

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Germany

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
France

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondeim
Norway

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Formvägen 16
S-906 21 Umeå
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Switzerland

Oceania

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australia

Sud America

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brazil

Asia

15/F Parale Mitsui Building,8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Japan

Room Dubai, level 12, Platinum Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, Lu Wan District
Shanghai 200020
PR China

CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ

Se il vostro indirizzo è cambiato o se siete i nuovi proprietari del kit cingoli Apache™, informare BRP in uno dei modi seguenti:

- informare un concessionario autorizzato Can-Am.
- **Solo Nord America:** chiamare il numero 1 888 272-9222.
- Spedire una delle schede di cambio indirizzo che si trovano nelle seguenti pagine a uno degli indirizzi BRP indicati nella sezione *CONTATTACI* di questa guida.

Per le coordinate del proprio distributore consultare il sito **www.brp.com**.

In caso di trasferimento della proprietà, dimostrare che il precedente proprietario acconsente a tale trasferimento.

Informare BRP, anche dopo la scadenza della garanzia limitata, è molto importante in quanto consente a BRP di raggiungere il proprietario del kit cingoli Apache™ in caso di necessità, ad esempio in caso di richiami di sicurezza. È responsabilità del proprietario informare BRP.

UNITÀ RUBATE: In caso di furto del kit cingoli Apache™, rivolgersi a BRP o a un concessionario Can-Am autorizzato. Verrà chiesto di indicare il proprio nome, indirizzo, numero di telefono, numero di identificazione del kit cingoli Apache™ e la data del furto.

È necessario conservare questo Manuale del conducente per tutta la durata utile del kit cingoli. È responsabilità del proprietario trasferire questo manuale al successivo proprietario.

MODIFICA INDIRIZZO PASSAGGIO DI PROPRIETÀ

NUMERO DI SERIE DEL KIT CINGOLI

Numero del modello

Numero di serie del kit cingoli

VECCHIO INDIRIZZO O
PROPRIETARIO PRECEDENTE:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

NUOVO INDIRIZZO O
NUOVO PROPRIETARIO:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

INDIRIZZO E-MAIL

tmo2014-012_007

MODIFICA INDIRIZZO PASSAGGIO DI PROPRIETÀ

NUMERO DI SERIE DEL KIT CINGOLI

Numero del modello

Numero di serie del kit cingoli

VECCHIO INDIRIZZO O
PROPRIETARIO PRECEDENTE:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

NUOVO INDIRIZZO O
NUOVO PROPRIETARIO:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

INDIRIZZO E-MAIL

tmo2014-012_007

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***